

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 204/2011

av den 2 mars 2011

om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Libyen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2011/137/Gusp av den
28 februari 2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situa-
tionen i Libyen ⁽¹⁾, som antogs i enlighet med kapitel 2 i av-
delning V i fördraget om Europeiska unionen,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens
höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och
kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1970 (2011) av den 26 februari 2011 innehåller beslut 2011/137/Gusp innehåller bestämmelser om vapenembargo, förbud mot utrustning för internt förtryck samt restriktioner vad gäller mottagande och frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för vissa personer och enheter som är inblandade i allvarliga kränkningar av de mänskliga rättigheterna i Libyen, bland annat genom att, i strid med folkrätten, delta i attacker mot civilbefolkningen och civila anläggningar. Dessa fysiska eller juridiska personer och enheter förtecknas i bilagorna till beslutet.
- (2) Vissa av dessa åtgärder omfattas av tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra dem, särskilt för att se till att de ekonomiska aktörerna i alla medlemsstater tillämpar dem på ett enhetligt sätt.
- (3) Denna förordning står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i synnerhet rätten till ett effektivt

rättsmedel och till en opartisk domstol samt rätten till skydd av personuppgifter. Denna förordning bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter.

- (4) Denna förordning står också i full överensstämmelse med medlemsstaternas skyldigheter enligt Förenta nationernas stadga och den rättsligt bindande karaktären av Förenta nationernas säkerhetsråds resolutioner.
- (5) Befogenheten att ändra förteckningarna i bilagorna II och III till denna förordning bör utövas av rådet mot bakgrund av det särskilda hot mot internationell fred och säkerhet som Libyen utgör och för att säkerställa överensstämmelse med förfarandet för ändring och översyn av bilagorna III och IV till beslut 2011/137/Gusp.
- (6) Förfarandet för att ändra förteckningarna i bilagorna II och III till denna förordning bör inbegripa att de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som finns uppförda på förteckningarna informeras om skälen till detta, så att de ges möjlighet att lämna synpunkter. Om synpunkter lämnas eller om väsentliga nya bevis framförs bör rådet se över sitt beslut mot bakgrund av dessa synpunkter och följaktligen informera de berörda personerna, enheterna eller organen i enlighet därmed.
- (7) För att största möjliga rättssäkerhet ska kunna upprätthållas inom unionen vid tillämpningen av denna förordning måste namnen på och andra relevanta uppgifter om fysiska och juridiska personer, enheter och organ vars tillgångar och ekonomiska resurser ska frysas enligt denna förordning offentliggöras. All behandling av personuppgifter bör ske i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter ⁽²⁾ och Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Se sidan 53 i detta nummer av EUT.

⁽²⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

- (8) För att säkerställa att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning blir verkningsfulla bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till
- i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,
 - ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,
 - iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,
 - iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från, eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,
 - v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,
 - vi) rembursar, fraktsedlar och pantförskrivningar,
 - vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella resurser,
- b) *frysning av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning,
- c) *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster,
- d) *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning,
- e) *tekniskt bistånd*: allt tekniskt bistånd som gäller reparationer, utarbetande, tillverkning, montering, provning, underhåll eller annan teknisk service, i form av anvisningar, rådgivning, utbildning, förmedling av praktisk kunskap, färdigheter eller konsulttjänster, inbegripet bistånd i muntlig form,

- f) *sanktionskommittén*: den kommitté inom Förenta nationernas säkerhetsråd som inrättades i enlighet med punkt 24 i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1970 (2011),
- g) *unionens territorium*: de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som fastställs i fördraget, inklusive medlemsstaternas luftrum.

Artikel 2

1. Det ska vara förbjudet att
 - a) direkt eller indirekt, sälja, tillhandahålla, överföra eller exportera utrustning enligt förteckningen i bilaga I som skulle kunna användas för internt förtryck, oavsett om den har sitt ursprung i unionen eller inte, till alla personer, enheter eller organ i Libyen eller för att användas i Libyen,
 - b) medvetet och avsiktligt, delta i verksamhet som syftar eller leder till kringgående av de förbud som avses i led a.
2. Det ska vara förbjudet att från Libyen köpa, importera och transportera utrustning som kan användas för inre förtryck enligt bilaga I, oavsett om det berörda föremålet har sitt ursprung i Libyen eller inte.
3. Punkt 1 ska inte tillämpas på skyddskläder, inbegripet skottsäkra västar och hjälmar, som tillfälligt exporteras till Libyen av Förenta nationernas personal, Europeiska unionens eller dess medlemsstaters personal, företrädare för medierna samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personal enbart för deras personliga bruk.
4. Med avvikelse från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna enligt förteckningen i bilaga IV ge tillstånd till försäljning, leverans, överföring eller export av utrustning som kan användas för inre förtryck, på sådana villkor som de finner lämpliga, om de fastställer att sådan utrustning endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd.

Artikel 3

1. Det ska vara förbjudet att
 - a) direkt eller indirekt, tillhandahålla tekniskt bistånd i samband med de varor och den teknik som förtecknas i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning ⁽¹⁾ (den gemensamma militära förteckningen), eller i samband med tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av varor som ingår i denna förteckning, till alla personer, enheter eller organ i Libyen eller för att användas i Libyen,
 - b) direkt eller indirekt, tillhandahålla tekniskt bistånd eller förmedlingstjänster i samband med utrustning enligt bilaga I som skulle kunna användas för internt förtryck, till alla personer, enheter eller organ i Libyen eller för att användas i Libyen,

⁽¹⁾ EUT C 69, 18.3.2010, s. 19.

c) direkt eller indirekt, tillhandahålla finansiering eller finansiellt bistånd i samband med de varor och den teknik som förtecknas i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning eller i bilaga I, inbegripet i synnerhet bidrag, lån och exportkreditförsäkring, till varje försäljning, tillhandahållande, överföring eller export av sådana föremål, eller till allt tillhandahållande av därtill kopplat tekniskt bistånd till alla personer, enheter eller organ i Libyen eller för att användas i Libyen,

d) medvetet och avsiktligt, delta i verksamhet som syftar till eller leder till kringgående av de förbud som avses i leden a–c.

2. Med avvikelse från punkt 1 ska de förbud som där anges inte tillämpas på tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering och finansiellt bistånd i samband med icke-dödlig militär utrustning endast avsedd för humanitärt bruk eller som skydd, eller försäljning och leverans av vapen och tillhörande materiel, som godkänts på förhand av sanktionskommittén.

3. Med avvikelse från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna enligt förteckningen i bilaga IV ge tillstånd till tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering och finansiellt bistånd i samband med utrustning som kan användas för inre förtryck, på sådana villkor som de finner lämpliga, om de fastställer att sådan utrustning endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd.

Artikel 4

För att förhindra överföring av varor och teknik som omfattas av den gemensamma militära förteckningen eller som enligt denna förordning inte får levereras, säljas, överföras, exporteras eller importeras, gäller för alla varor som förs in på eller lämnar unionens tullområde från eller till Libyen, utöver de bestämmelser som styr skyldigheten att tillhandahålla information inför ankomst och avfärd i enlighet med de relevanta bestämmelserna om införsel- och utförseldeklarationer samt tulldeklarationer i förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽¹⁾ och i förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för den förordningen⁽²⁾, att den person som tillhandahåller denna information dessutom ska deklarerat huruvida varorna omfattas av den gemensamma militära förteckningen eller av denna förordning och, om tillstånd krävs för exporten av varorna, ange detaljerna i den beviljade exportlicensen. Dessa ytterligare uppgifter ska lämnas till de behöriga tullmyndigheterna i den berörda medlemsstaten antingen skriftligen eller med användning av en tulldeklaration, beroende på vad som är lämpligt.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1

Artikel 5

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilagorna II och III ska frysas.

2. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga till förmån för, de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilagorna II och III.

3. Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar eller leder till ett direkt eller indirekt kringgående av de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 6

1. Bilaga II ska innehålla de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som angetts av Förenta nationernas säkerhetsråd eller av sanktionskommittén i enlighet med punkt 22 i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1970 (2011).

2. Bilaga III ska bestå av fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som inte omfattas av bilaga II och som, i enlighet med artikel 6.1 i beslut 2011/137/Gusp, av rådet har konstaterats vara personer och enheter som är inblandade i eller delaktiga i att ge order om, kontrollera eller på annat sätt styra de allvarliga kränkningarna av de mänskliga rättigheterna i Libyen, inbegripet genom att vara inblandade i eller delaktiga i att, i strid med folkrätten, planera, styra, ge order om eller genomföra attacker, däribland flygbombningar, mot civilbefolkningen och civila anläggningar, eller individer eller enheter som handlar för deras räkning eller under deras ledning, eller enheter som ägs eller kontrolleras av dem.

3. Bilagorna II och III ska innehålla de skäl till att dessa personer, enheter och organ tas upp i förteckningen, som säkerhetsrådet eller sanktionskommittén lämnat i fråga om bilaga II.

4. Bilagorna II och III ska också innehålla de uppgifter, om dessa finns tillgängliga, som behövs för att identifiera berörda fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ, som säkerhetsrådet eller sanktionskommittén lämnat i fråga om bilaga II. I fråga om fysiska personer kan sådana uppgifter omfatta namn, inbegripet eventuella alias, födelsedatum och födelseort, medborgarskap, passnummer och ID-kortnummer, kön, adress om denna är känd samt befattning eller yrke. I fråga om juridiska personer, enheter eller organ kan sådana uppgifter omfatta namn, plats och datum för registrering, registreringsnummer och driftsställe. Bilaga II ska också innehålla uppgift om datum för upptagande på förteckningen av säkerhetsrådet eller sanktionskommittén.

Artikel 7

1. Med avvikelse från artikel 5 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga IV ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att dessa tillgångar eller ekonomiska resurser

- a) är nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven för de personer som förtecknas i bilagorna II eller III och beroende familjemedlemmar till dessa, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, läkemedel och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- b) är avsedda endast för betalning av skäliga arvoden eller ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,
- c) är avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser,

under förutsättning att, om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II, den berörda medlemsstaten till sanktionskommittén har anmält detta fastställande och sin avsikt att bevilja ett tillstånd, och sanktionskommittén inte har invänt mot detta tillvägagångssätt inom fem arbetsdagar efter anmälan.

2. Med avvikelse från artikel 5 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga IV ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, efter att ha fastställt att de frysta tillgångarna eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära kostnader, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II, att den berörda medlemsstaten till sanktionskommittén har anmält detta fastställande och att det har godkänts av kommittén.
- b) Om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga III, att den behöriga myndigheten minst två veckor före beviljandet av tillstånd har meddelat de behöriga myndigheterna i de andra medlemsstaterna och kommissionen på vilka grunder den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas.

Artikel 8

Med avvikelse från artikel 5 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga IV ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett beslut om kvarstad inom ramen för ett rättsligt eller administrativt förfarande eller ett skiljedomsförfarande, vilket fattades före den dag då den person, den enhet eller det organ som avses i artikel 5 förtecknades i bilaga II eller III, eller för en rättslig eller administrativ dom eller en skiljedom som meddelades före den dagen.
- b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i ett sådant rättsligt eller administrativt avgörande eller en sådan skiljedom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som reglerar rättigheterna för personer med sådana fordringar.
- c) Kvarstaden eller det rättsliga eller administrativa avgörandet eller skiljedomen är inte till förmån för någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga II eller III.
- d) Erkännandet av en kvarstad eller ett rättsligt eller administrativa avgörande eller en skiljedom står inte i strid med grunderna för rättsordningen i den berörda medlemsstaten.
- e) Medlemsstaten har, om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II, anmält det rättsliga eller administrativa avgörandet eller skiljedomen till sanktionskommittén.
- f) Medlemsstaten har, om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga III, underrättat övriga medlemsstater och kommissionen om alla tillstånd som beviljats.

Artikel 9

1. Artikel 5.2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- a) ränta eller övriga intäkter på dessa konton, eller
- b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i artikel 5 angavs av sanktionskommittén, säkerhetsrådet eller av rådet,

förutsatt att alla sådana räntor, övriga intäkter och betalningar fryses i enlighet med artikel 5.1.

2. Artikel 5.2 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut i unionen, när de tar emot tillgångar som överförs till kontot för en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ som upptagits i förteckningen, krediterar frysta konton, under förutsättning att varje sådan insättning på dessa konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål underrätta den relevanta behöriga myndigheten om alla sådana transaktioner.

Artikel 10

Med avvikelse från artikel 5 och förutsatt att en betalning som ska göras av en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II eller III har uppkommit i samband med ett avtal eller en överenskommelse som har ingåtts av, eller en förpliktelse har som uppkommit för, den berörda personen, den berörda enheten eller det berörda organet före den dag då personen, enheten eller organet upptogs i förteckningen, får medlemsstaternas behöriga myndigheter, som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga IV, på de villkor de anser vara lämpliga, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs om följande villkor är uppfyllda:

- a) Den berörda behöriga myndigheten har fastställt att
 - i) en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II eller III ska använda tillgångarna eller de ekonomiska resurserna som betalning,
 - ii) betalningen inte innebär någon överträdelse av artikel 5.2.
- b) Den berörda medlemsstaten har, om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga II, till sanktionskommittén anmält sin avsikt att bevilja ett tillstånd tio arbetsdagar i förväg.
- c) Den berörda medlemsstaten har, om tillståndet avser en person, en enhet eller ett organ som förtecknas i bilaga III, minst två veckor före beviljandet av tillståndet, till övriga medlemsstater och kommissionen anmält detta fastställande samt sin avsikt att bevilja tillståndet.

Artikel 11

1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ, i god tro om att åtgärden är förenlig med den här förordningen, fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den personen eller enheten eller det organet, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av vårdslöshet.

2. Förbudet i artikel 5.2 ska inte medföra ansvar av något slag för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som ställt tillgångar eller ekonomiska resurser till förfogande, om dessa inte kände till, eller inte hade rimlig anledning att misstänka, att deras handlande skulle strida mot detta förbud.

Artikel 12

Inga anspråk, inbegripet ersättningsanspråk eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, som har samband med avtal eller transaktioner som direkt eller indirekt påverkades helt eller delvis av de åtgärder om vilka beslut fattades i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1970 (2011), inbegripet åtgärder av unionen eller någon

medlemsstat i enlighet med, enligt kraven för eller med anknytning till, genomförandet av säkerhetsrådets relevanta beslut eller åtgärder som omfattas av denna förordning, får beviljas Libyens regering, eller någon annan person eller enhet som gör ett anspråk genom Libyens regering eller på Libyens regerings vägnar.

Artikel 13

1. Utan att det påverkar gällande regler om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

- a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om kon-ton och belopp som frysts i enlighet med artikel 4, till den myndighet som enligt de webbplatser som anges i bilaga IV är behörig i den medlemsstat där de är bosatta eller etablerade, samt vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, antingen direkt eller genom medlemsstaterna, och
- b) samarbeta med denna behöriga myndighet vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

Artikel 14

Medlemsstaterna och kommissionen ska omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med genomförandet och domar som meddelats av nationella domstolar.

Artikel 15

Kommissionen ska ha befogenhet att ändra bilaga IV på grundval av uppgifter som lämnas av medlemsstaterna.

Artikel 16

1. När FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén för upp en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ på förteckningen ska rådet ta med sådana fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i bilaga II.

2. Om rådet beslutar att i fråga om fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ genomföra sådana åtgärder som avses i artikel 5.1 ska rådet ändra bilaga III i enlighet med detta.

3. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för införandet i förteckningen, till den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i punkt 1 och 2 antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att sådana fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ ges tillfälle att inge kommentarer.

4. Om kommentarer inges eller om väsentliga nya bevis framförs ska rådet se över sitt beslut och informera de fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen i enlighet med detta.

5. Om Förenta nationerna beslutar att avföra en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ från sin förteckning eller att ändra identifieringsuppgifterna om en person, en enhet eller ett organ som tagits upp i denna, ska rådet ändra bilaga II i enlighet med detta.

6. Förteckningen i bilaga III ska ses över regelbundet och minst en gång var tolfte månad.

Artikel 17

1. Medlemsstaterna ska fastställa regler om sanktioner för överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att reglerna tillämpas. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.

2. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål anmäla dessa regler till kommissionen så snart denna förordning har trätt i kraft och anmäla eventuella senare ändringar av reglerna.

Artikel 18

I de fall då denna förordning föreskriver anmälan, meddelande eller underrättelse till eller annan kommunikation med kommis-

sionen ska den adress och de andra kontaktuppgifter som anges i bilaga IV användas.

Artikel 19

Denna förordning ska tillämpas

- a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på alla luftfartyg och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom och utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning,
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ i samband med varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i unionen.

Artikel 20

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel 2 mars 2011.

På rådets vägnar
MARTONYI J.
Ordförande

BILAGA I

Förteckning över utrustning som skulle kunna användas till internt förtryck, enligt vad som avses i artiklarna 2, 3 och 4

1. Handeldvapen samt ammunition och tillbehör till dessa, enligt följande:
 - 1.1 Handeldvapen som inte omfattas av ML 1 och ML 2 i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning ⁽¹⁾ (den gemensamma militära förteckningen).
 - 1.2 Ammunition särskilt utformad för handeldvapen enligt punkt 1.1 samt särskilt utformade komponenter för dessa.
 - 1.3 Vapensikten som inte omfattas av den gemensamma militära förteckningen.
2. Bomber och granater som inte omfattas av den gemensamma militära förteckningen.
3. Följande fordon:
 - 3.1 Fordon utrustade med vattenkanon, särskilt utformade eller anpassade för kravallbekämpning.
 - 3.2 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att elektrifieras i syfte att stöta bort angripare.
 - 3.3 Fordon särskilt konstruerade eller anpassade för att avlägsna barrikader, inklusive skottsäker byggnadsutrustning.
 - 3.4 Fordon särskilt konstruerade för transport eller förflyttning av fångar och/eller frihetsberövade.
 - 3.5 Fordon särskilt konstruerade för utplacering av rörliga hinder.
 - 3.6 Delar till fordon enligt punkterna 3.1–3.5, särskilt utformade för kravallbekämpning.

Anm. 1 Denna punkt omfattar inte fordon särskilt utformade för brandbekämpning.

Anm. 2 Vid tillämpning av punkt 3.5 ska släpvagnar jämföras med "fordon".
4. Explosiva ämnen och utrustning för dessa enligt följande:
 - 4.1 Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för att utlösa explosioner på elektrisk eller annan väg, däribland tändsatser, detonatorer, tändanordningar, tillsatser och snabbstubin samt för detta ändamål särskilt utformade komponenter, utom följande: Utrustning och anordningar som är särskilt konstruerade för en specifik kommersiell användning som innebär igångsättning eller manövrering, med hjälp av sprängämnen, av annan utrustning eller andra anordningar vars funktion inte är att utlösa explosioner (t.ex. pumpar för krockkuddar i bilar och elektriska stoppanordningar för sprinklerutlösare).
 - 4.2 Sprängladdningar med linjär verkan som inte omfattas av den gemensamma militära förteckningen.
 - 4.3 Andra sprängämnen som inte omfattas av den gemensamma militära förteckningen samt ämnen som har samband med dessa enligt följande:
 - a) Amatol.
 - b) Nitrocellulosa (som innehåller mer än 12,5 % nitrogen).
 - c) Nitroglykol.
 - d) Pentyl (PETN).
 - e) Pikrylklorid.
 - f) 2,4,6-trotyl (TNT).

⁽¹⁾ EUT C 69, 18.3.2010, s. 19.

5. Skyddsutrustning som inte omfattas av ML 13 i den gemensamma militära förteckningen enligt följande:
- 5.1 Skyddsvästar, skottsäkra och/eller med skydd mot stickvapen.
- 5.2 Skott- och/eller splittersäkra hjälmar, kravallpolishjälmar, kravallpolissköldar och skottsäkra sköldar.
- Anm. Denna punkt omfattar inte*
- *utrustning särskilt utformad för idrottsutövande,*
 - *utrustning särskilt utformad för arbetarskydd.*
6. Simulatorer, som inte omfattas av ML 14 i den gemensamma militära förteckningen, för utbildning i användningen av handeldvapen, samt för detta ändamål särskilt utformad programvaror.
7. Utrustning för nattseende och termisk avbildning samt bildförstärkarrör som inte omfattas av den gemensamma militära förteckningen.
8. Skärande taggtråd.
9. Militärknivar, stridsknivar och bajonetter med blad som är längre än 10 cm.
10. Utrustning särskilt avsedd för tillverkning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.
11. Teknik särskilt avsedd för utveckling, tillverkning eller användning av de artiklar som tas upp i denna förteckning.
-

BILAGA II

Förteckning över fysiska och juridiska personer, enheter eller organ som avses i artikel 6.1**1. GADDAFI, Aisha Muammar**

Född 1978 i Tripoli, Libyen.

Dotter till Muammar Gaddafi. Nära associerad med regimen.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.

2. GADDAFI, Hannibal Muammar

Passnummer: B/002210. Född den 20 september 1975 i Tripoli, Libyen.

Son till Muammar Gaddafi. Nära associerad med regimen.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.

3. GADDAFI, Khamis Muammar

Född 1978 i Tripoli, Libyen.

Son till Muammar Gaddafi. Nära associerad med regimen. Befälhavare för militära enheter som deltagit i ingripanden mot demonstrationer.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.

4. GADDAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar

Född 1942 i Sirte, Libyen.

Ledare för revolutionen, högste befälhavare för de väpnade styrkorna. Ansvarig för att ha gett order om ingripanden mot demonstrationer, kränkningar av de mänskliga rättigheterna.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.

5. GADDAFI, Mutassim

Född 1976 i Tripoli, Libyen.

Nationell säkerhetsrådgivare. Son till Muammar Gaddafi. Nära associerad med regimen.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.

6. GADDAFI, Saif al-Islam

Chef för Gaddafi Foundation. Passnummer: B014995. Född den 25 juni 1972 i Tripoli, Libyen.

Son till Muammar Gaddafi. Nära associerad med regimen. Har uppmuntrat till våld mot demonstranter genom provocerande offentliga uttalanden.

Uppfördes i FN:s förteckning den 26 februari 2011.

BILAGA III

Förteckning över fysiska och juridiska personer, enheter eller organ som avses i artikel 6.2

	Namn	Personuppgifter	Skäl för upptagande i förteckningen	Uppförd på FN-förteckningen
1.	ABDULHAFIZ, Mas'ud, överste	Befattning: Befälhavare inom de väpnade styrkorna	Nr tre i rangordning inom de väpnade styrkorna. Betydande roll inom det militära underrättelseväsendet.	28.2.2011
2.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Befattning: Chef för terroristbekämpningen och organet för yttre säkerhet Född: 1952 Födelseort: Tripoli, Libyen	Framträdande revolutionskommittéledamot. Nära förbunden med Muammar Gaddafi.	28.2.2011
3.	ABU SHAARIYA	Befattning: Biträdande chef för organet för yttre säkerhet	Framträdande företrädare för regimen. Svåger till Muammar Gaddafi.	28.2.2011
4.	ASHKAL, al-Barrani	Befattning: Biträdande direktör inom det militära underrättelseväsendet	Hög företrädare för regimen.	28.2.2011
5.	ASHKAL, Umar	Befattning: Chef för revolutions-kommittéerna. Födelseort: Surt, Libyen	Revolutionskommittéerna är delaktiga i våldet mot demonstranter.	28.2.2011
6.	AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed	Befattning: Chef för revolutions kommittéernas sambandskontor. Passnummer: B010574 Född: 1.7.1950	Revolutionskommittéerna har deltagit i våld mot demonstranter.	28.2.2011
7.	DIBRI, Abdulqader Yusef	Befattning: Chef för Muammar Gaddafis personliga säkerhet. Född: 1946 Födelseort: Hun, Libyen	Ansvarig för regimen säkerhet. Har tidigare riktat våld mot oliktänkande.	28.2.2011
8.	DORDA, Abu Zayd Umar	Befattning: Direktör, Organet för yttre säkerhet	Regimtrogen. Chef för den yttre underrättelsetjänsten.	28.2.2011
9.	JABIR, Abu Bakr Yunis (generalmajor)	Befattning: Försvarsminister. Född: 1952 Födelseort: Jalu, Libyen	Övergripande ansvar för de militära styrkornas verksamhet	28.2.2011
10.	MATUQ, Matuq Mohammed	Befattning: Sekreterare för samhällstjänster. Född: 1956 Födelseort: al-Khums	Hög företrädare för regimen. Medverkan i revolutionskommittéerna. Har tidigare medverkat till att avvikande åsikter slås ned samt tillgripit våld.	28.2.2011
11.	GADDAFI AL-DAM, Ahmed Mohammed	Född: 1952 Födelseort: Egypten	Kusin till Muammar Gaddafi. Han förmodas sedan 1995 föra befäl över en elitbataljon inom armén med ansvar på Gaddafis personliga säkerhet och ha en nyckelroll inom organet för yttre säkerhet. Han har medverkat i planeringen av insatser mot libyska oppositionella i utlandet och har direkt deltagit i terroristverksamhet.	28.2.2011

	Namn	Personuppgifter	Skäl för upptagande i förteckningen	Uppförd på FN-förteckningen
12.	GADDAFI AL-DAM, Sayyid Mohammed	Född: 1948 Födelseort: Surt, Libyen	Kusin till Muammar Gaddafi. På 1980-talet var Gaddafi al-Dam inblandad i en mordkampanj mot oliktankande och var enligt uppgift skyldig till flera dödsoffer i Europa. Han anses även ha deltagit i anskaffande av vapen.	28.2.2011
13.	GADDAFI, Mohammed Muammar	Befattning: Chef för Libyens allmänna post- och telekommunikationsföretag. Född: 1970 Födelseort: Tripoli, Libyen	Son till Muammar Gaddafi. Nära förbunden med regimen.	28.2.2011
14.	GADDAFI, Saadi	Befattning: Befälhavare för specialstyrkorna. Passnummer: 014797 Född: 25.5.1973 Födelseort: Tripoli, Libyen	Son till Muammar Gaddafi. Nära förbunden med regimen. Befälhavare för militära förband som deltagit i nedkämpandet av demonstrationer.	28.2.2011
15.	GADDAFI, Saif al-Arab	Född: 1982 Födelseort: Tripoli, Libyen	Son till Muammar Gaddafi. Nära förbunden med regimen.	28.2.2011
16.	AL-SENUSSI, Abdullah (al-Megrahi), överste	Befattning: Direktör för det militära underrättelseväsendet. Född: 1949 Födelseort: Sudan	Det militära underrättelseväsendet har medverkat i nedkämpandet av demonstrationer. Misstänks för delaktighet i fängelsemassakern i Abu Salim. Dömd i sin utevaro för bombdådet mot UTA-flygningen. Svåger till Muammar Gaddafi.	28.2.2011
17.	AL-BARASSI, Safia Farkash	Född: 1952 Födelseort: al-Bayda, Libyen	Hustru till Muammar Gaddafi. Nära förbunden med regimen.	28.2.2011
18.	SALEH, Bashir	Född: 1946 Födelseort: Taraghin	Ledarens samordningschef. Nära förbunden med regimen.	28.2.2011
19.	TOHAMI, Khaled, general	Född: 1946 Födelseort: Genzur	Direktör för kontoret för inre säkerhet. Nära förbunden med regimen.	28.2.2011
20.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Född: 1.7.1949 Födelseort: al-Bayda	Underrättelsechef vid kontoret för yttre säkerhet. Nära förbunden med regimen.	28.2.2011

BILAGA IV

Förteckning över de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som avses i artiklarna 7.1, 8.1, 10 och 13.1 samt adress för meddelanden till Europeiska kommissionen

A. Behöriga myndigheter i varje medlemsstat:

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.government.bg>

TJECKIEN

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GREKLAND

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

SPANIEN

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANKRIKE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIEN

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGERN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLÄNDERNA

<http://www.minbuza.nl/sancties>

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMÄNIEN

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIEN

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

FÖRENADE KUNGARIKET

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. Adress för meddelanden till och annan kommunikation med Europeiska kommissionen:

European Commission
Foreign Policy Instruments Service
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgique/België

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tfn: +32 2 295 55 85
Fax: +32 2 299 08 73
